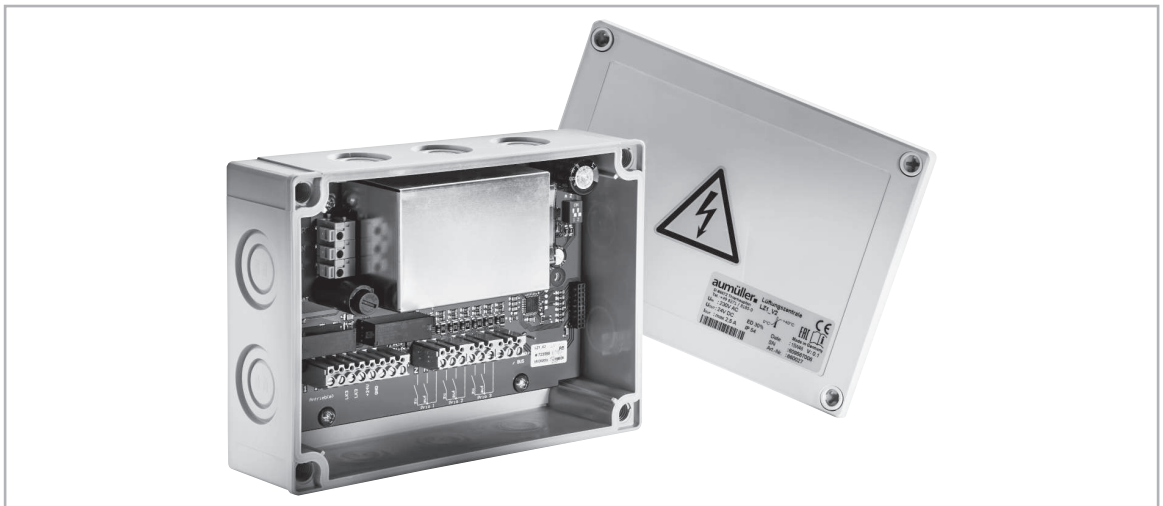


# aumüller

## Installation and Commissioning Instructions



**LZ1 - 2,5 A - (KNX) - NATURAL VENTILATION CONTROL UNIT - 24 V DC**

**CE**

**PG EAC**

01	<p>Abbreviations  Warning and Safety Symbols  Target Groups, Intended Use  Safety Instructions</p>	3 - 8
02	<p><b>2,5 A</b> Data sheet: LZ1 - 2,5 A - (KNX) - Natural ventilation control unit 24 V DC</p>	9
03	<p><b>2,5 A</b> Circuit diagram: LZ1 - 2,5 A - (KNX) - Natural ventilation control unit 24 V DC</p>	10
04	<p>Maintenance and Modification  Storage and Disposal  Target Group  Warranty and After-Sales Service  Liability</p>	11 - 12
05	<p>Certificates</p>	13 - 15
06		
07		
08		

## ABBREVIATIONS






Index of abbreviations	
These abbreviations are used consistently throughout these assembly & operating instructions. Unless stated differently, all dimensions indicated in this document are in mm. General tolerances in accordance with DIN ISO 2768-m.	
aP	Surface mounting
WxHxD	Width x Height x Depth
CAN	CAN-BUS
CM	Control Module
COM	Common connection
DIN	German Institute for Standardisation
DM	Drive Module
EN	European Standard
IN	Input
OUT	Output
PG	Price group
PM	Power Modul
PS	Power supply
RAL	Central European Colour Standard
RM6	Relay Module
RWA	SHEV – smoke and heat exhaust ventilation
SM	Sensor Module
uP	Flash mounting
WM	Weather Module
WRG	Wind direction sensor

Scale units	
°C	Degree Celsius
A	Amps
Ah	Amp-hours
Kg	Kilogram
m	Metres
min	Minutes
mm	Millimeters
N	Newtons
s	Seconds
Pcs.	Pieces
V	Volts
PU	Packaging Units
Vpp	Residual ripple (Voltage Peak-Peak)
W	Watts
Ω / k Ω	Ohm / kilo-Ohm

Figures	
AC	Alternating current (50Hz / 60Hz)
DC	Direct current
I	Electric current
L	Length
ME	Module space unit (1 ME = 23 mm)
NC	Contact „close“ (normally close)
NO	Contact „open“ (normally open)
P	Electric power
R	Electrical resistance
U	Electric voltage
Um	Change over switch

## WARNING AND SAFETY SYMBOLS IN THESE INSTRUCTIONS:

The symbols used in the instructions shall be strictly observed and have the following meaning:

 <b>DANGER</b>	Failure to comply with the warning notes results in irreversible injuries or death.
 <b>WARNING</b>	Failure to comply with the warning notes can result in irreversible injuries or death.
 <b>CAUTION</b>	Failure to comply with the warning notes can result in minor or moderate (reversible) injuries.
<b>NOTE</b>	Failure to comply with the warning notes can lead to damage to property.
	<b>Useful note</b> for an optimum installation.
	<b>Note regarding the system configuration</b> using the free software of the Control Unit manufacturer (USB connection).



**Caution / Warning**  
Danger due to electric current.



**Caution / Warning**  
Risk of crushing and entrapment during device operation.



**Attention / Warning**  
Risk of damage to / destruction of drives and / or windows.

## TARGET GROUP

These instructions are intended for personnel trained in electrical engineering and skilled operators of systems for natural smoke ventilation (NRA / SHEV) (natural smoke exhaust system / smoke and heat exhaust system) and natural ventilation via windows, who are knowledgeable of operating modes and remaining risks of the system.

**WARNING** This device is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory or mental limitations or lacking experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for the safety or were instructed by him on the usage of this equipment. Children should be supervised to ensure that they are not playing with this device. Cleaning and operator's maintenance may not be performed by children without supervision.

## INTENDED USE

### Area of application / Scope of application

This control device is intended for power-feeding and controlling electromotive operated windows in facade and roof areas. **The prime task of this product**, in combination with the electromotive window, **is to evacuate hot smoke and combustion gases in case of fire** to save human lives and protect material assets. **Furthermore**, the electromotive operated window ensures **fresh air supply for the natural ventilation** of the building.

By installing the drive to a movable element of the window a so-called "**power-operated window**" is created which, according to the Machinery Directive 2006/42/EG, represents a machine. The control device is designated for driving such a window. Where it seems reasonable, these installation instructions point out sensibly predictable hazards and risks resulting from a power operated window.

### NOTE

### Intended use according to the Declaration of Conformity

The control device is intended for stationary installation and electrical connection as part of a building.

In accordance with the attached Declaration of Conformity the control device, in combination with electromotive drives from AUMÜLLER, is released for its intended use in a power-operated window **without an additional on-site risk assessment** for the following use:

- Natural ventilation
  - with an installation height of the drive of at least 2,5 m above the floor, or
  - with an opening width at the HSK of the operated element of < 200 mm by a simultaneous speed of < 15 mm/s at the HSK in closing direction.
- Application as NSHEV (natural smoke and heat exhaust ventilators) for ventilation without dual purpose for ventilation in accordance with EN12101-2.

**WARNING** Attention must be paid to possible hazards when used with tilting or rotating windows, whose secondary closing edges are located at less than 2,5 m installation height above the floor, under consideration of the Control Unit and usage!

We as manufacturers are well aware of our duties and responsibilities regarding the development, manufacturing and placing of safe window drives on the market and consistently implement them. Ultimately, however, we have no direct influence on the usage of our drives. Therefore, as a precaution, we point out the following:

- The **constructor or his agent** (architect, specialist planner) **are obligated** by law **to evaluate the hazards to persons**, originating from the usage, installation position, opening parameters as well as the planned type of installation of the power operated window and the external Control Unit, **already in the planning phase and to establish necessary protective measures.**
- The **constructor / manufacturer** of the machine "power-operated window" **must implement** the planned **protective measures** at the installation site or, if not yet established, **determine them** by their own responsibility and detect or **minimize possible remaining risks.**

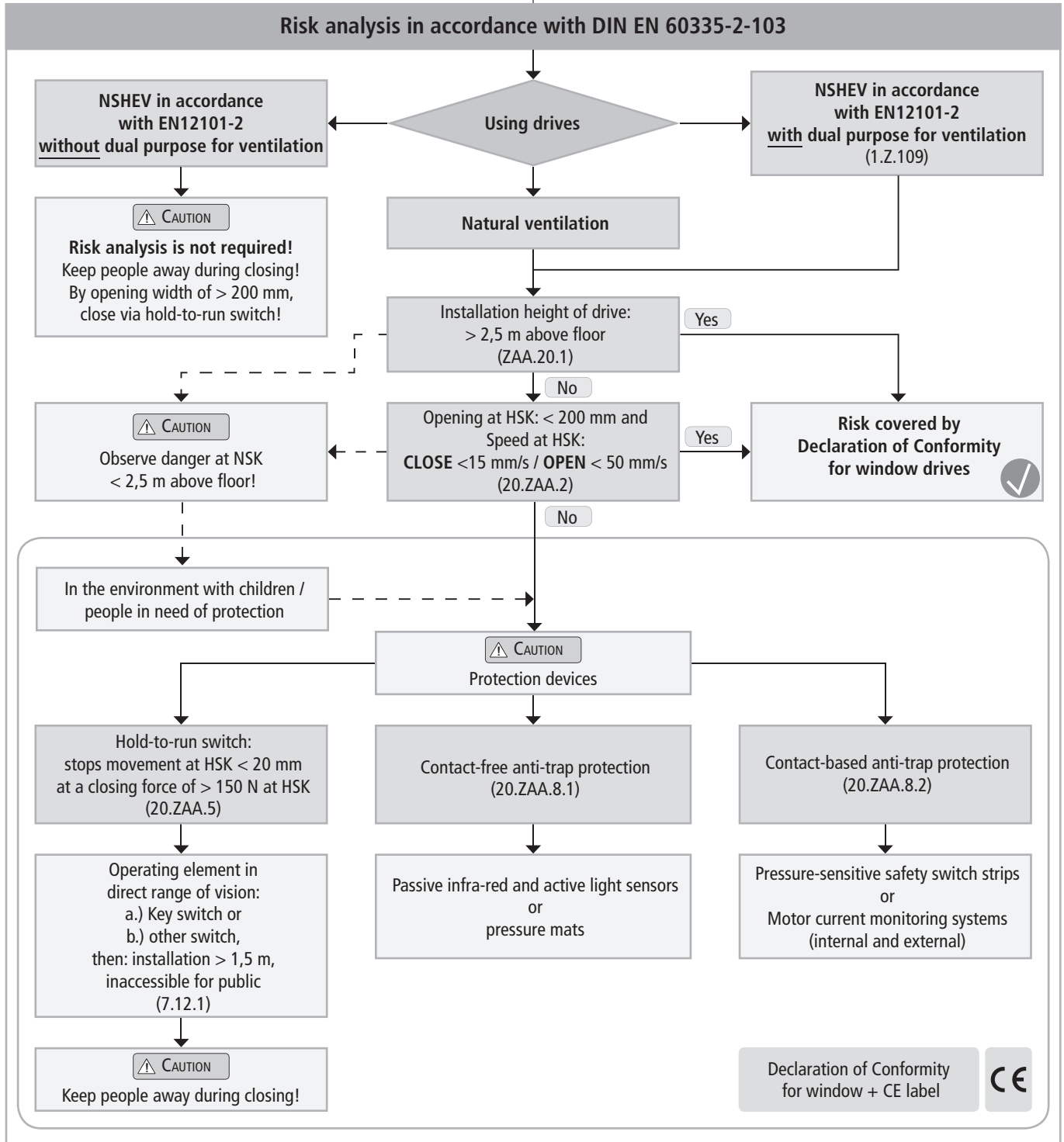
By connecting the window drives with a control device and their operation the constructor of the complete system becomes the manufacturer of the power-operated window! If necessary, he is obligated to perform a risk assessment of the complete system in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EG when the utilization or operation of the control device or the connected window drives deviate from their intended use!

### NOTE

The need for a risk assessment at the installation site due to the reasonably foreseeable misuse. A risk assessment in accordance with the Machinery Directive 2006 / 42 / EG by activation of the power-operated window for natural ventilation is absolutely necessary under the following conditions:

- the installation height of the drive is < 2,5 m above the floor and
- the opening width at the HSK > 200 mm, or
- the closing speed at the HSK is > 15 mm/s, or
- the opening speed at the HSK is > 50 mm/s, or
- the closing force at the HSK is > 150 N

The following flow chart can be applied, which also includes the protective measures in accordance with EN 60335-2-103/2016-05.



**NOTE**

We recommend using exclusively system components by AUMÜLLER, because their compatibility is carefully checked in the factory. AUMÜLLER shall not assume liability for the system-compatible functioning of third party components. Applications and connections other than explicitly described in these instructions require the express written consent of AUMÜLLER. Utilization of applications and components not expressly authorized by AUMÜLLER are considered as unintended use even if their perfect functioning is proven at commissioning (e.g. approval under building law).

**Basic functions of SHEV (smoke and heat exhaust system) control devices:**

- Control of electromotive window drives for smoke and heat exhaust in case of fire and for "natural ventilation".
- Evaluation of trigger signals of manual and automatic smoke detectors as well as of fire alarm systems.
- Emergency power supply provided by batteries for maintaining safety functions if power supply is interrupted in case of fire.
- Monitoring the power supply of all important connections for malfunctions.
- Diverse automatic and manual control options for controlling natural ventilation (e.g. via wind and rain sensors).
- Transmission of signals of all essential operating states for external evaluation (may require additional components).
- Comfortable configuration and parameterization of control via PC software.
- Optional integration into external data bus systems via dd-on modules.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

**WARNING**

It is important to follow these instructions for the safety of persons. These instructions shall be kept in a safe place for the entire service life of the products.



**Risk of crushing and entrapment!**  
**Electromotive operated windows can close automatically!**  
**The compressive force is absolutely sufficient to crush fingers in case of carelessness.**

**Area of application**

The control device shall only be used according to its intended use. For additional applications consult the manufacturer or his authorized dealer.

**Installation**

These instructions address expert and safety-conscious electricians and / or qualified personnel knowledgeable of the electrical and mechanical installation of drives and control systems.

**Mounting material**

The required mounting material must be modified to fit the occurring load.

**Crush and shear points**

To avoid injuries, **crushing and shear points** between casement and frame must be secured **against entrapment up to an installation height of 2,5 meters above the floor** with appropriate measures. This can be achieved e.g. by using contact-based or contactless protective devices against entrapment, which stop the motion through contact or through interruption by a person. A warning symbol at the opening element must indicate this clearly.

**Routing cables and electrical connection**

Routing or installing electrical lines and connections may be performed only by approved specialist companies. Never operate drives, Control Units, operating elements and sensors at operating voltages and connections contrary to the specifications of the manufacturer.

**NOTE**

The planning and calculation of the wiring system is the responsibility of the builder or his agent or the authorized constructor and must be performed according to the statutory provisions.

All relevant instructions shall be observed for the installation, specifically:

- VDE 0100 Setting up high-voltage systems up to 1000 V
- VDE 0815 Wiring cables
- Specimen Guideline on Conduits German designation (MLAR).



The power line on-site must be secured separately and provided all poles separators. After opening of the system housing voltage carrying parts are exposed. The system must be separated from the power supply and battery voltage before each intervention in the Control Unit of the system.

The types of cable, cable lengths and cross-sections shall be selected in accordance with the manufacturer's technical data. If necessary, the cable types shall be coordinated with the competent local authorities and energy supply companies. Low-voltage lines (24 V DC) shall be routed separate from the high-voltage lines. Flexible cables may not be flush-mounted. Freely suspended cables shall be equipped with strain reliefs.



Cables must be laid such way that they cannot be sheared off, twisted or bent during operation. It is recommended to perform an insulation measurement of the system's line network and to document this.

Clamping points shall be checked for tightness of threaded connections and cable ends. Access to junction boxes, clamping points and external drive control systems shall be ensured for maintenance work.

### Commissioning, operation and maintenance

After the installation and after each modification in the set up all functions shall be checked with a trial run. After the installation of the system is completed the end-user shall be introduced to all important operating steps. If necessary, he must be advised of all remaining risks / dangers.

The end-user shall be instructed in intended use of the drives and, if necessary, the safety instructions. The end-user shall be specifically instructed that no additional forces, except for the pressure and tension in the opening and closing direction of the casement, may be applied to the spindle, chain or lever of the drive.

#### NOTE

Post warning signs!

During the proper assembly of drives with mounting elements at a window, and the connection to an external Control Unit, the interfaces resulting from mechanical and electrical performance characteristics of single elements shall be observed.



#### WARNING

It is imperative that the information provided in the installation instructions of the controlled window drives are observed and adhered to!



#### CAUTION

Other persons must be kept away from the casement when a hold-to-run switch (pushbutton) is operated or when a window, which has been opened by a smoke and heat exhaust system, is closing!



#### CAUTION

The operating element of hold-to-run switches must be installed within direct view from the window, but apart from moving elements. If the switch is not a key-operated switch it must be installed at a minimum height of 1,5 m and inaccessible to the public!



#### CAUTION

Do not allow children to play with permanently mounted control devices and keep remote controls out of reach for children!



Before working on the system it must be completely disconnected from the power supply and emergency power supply (e.g. batteries) and secured against unintentional reactivation. While working in the Control Unit the workplace must be secured to prevent unauthorized access. It must be ensured that unauthorized personnel are unable to open the Control Unit.

The installation instructions of system components (smoke detector, natural smoke and heat exhaust ventilators, drives, etc.) are part of the documentation for the complete system and must be kept accessible for authorized qualified personnel, together with the installation and operating instructions, for the entire service life of the system.



#### WARNING

Check all functions of the system before releasing it for operation.

### Software terms and conditions

The Control Unit is configured by the factory for the intended use (standard configuration). The software, especially developed for this Control Unit, allows a quick and easy adjustment of the factory setting to the respective requirements. Furthermore, the system status can be saved, retrieved and printed.



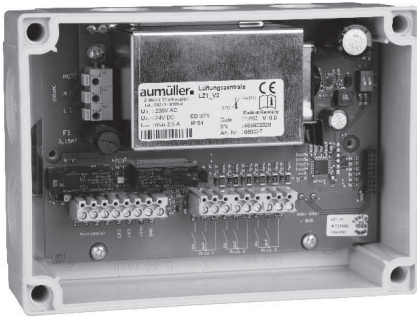
USB

Modifiable standard configurations are particularly emphasized in these instructions. The software is part of the shipment of the Control Unit. The functional range of this unlicensed version can be expanded by activation against payment (license).





## DATA SHEET:

**LZ1 - 2,5 A - (KNX) NATURAL VENTILATION CONTROL UNIT 24 V DC****LZ1 - 2,5 A - Natural ventilation control unit 24 V DC****Part.-No:** 660027**Application:** Natural ventilation control panel with power supply for the controlling of 24 V DC drives in one ventilation group.

Operating voltage: 230 V AC (195 – 253 V AC, 50/60 Hz)

Power consumption: 60 W

Output voltage: 24 V DC (20 – 28 V DC / 2 Vpp)

Output current: 2,5 A

Inputs: 1 x Ventilation button line with 3 priorities

Outputs: 1 x Drive line

1 x 24 V DC / 500 mA (e.g. rain sensor)

Display: Power, output voltage switched in OPEN/CLOSE direction

Slot: BUS-Module (LON)

Connections: S12 drives (for communication with BUS-Modules)

Housing: Surface mounting, plastic (ABS)

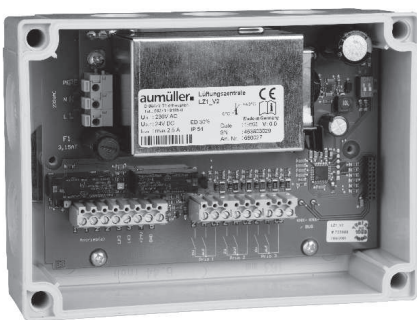
Dimensions (WxHxD): 180 x 130 x 60 mm

Connection terminals: Screw terminals 2,5 mm<sup>2</sup> (rigid wire)

Protection rating: IP54

**Feature / Equipment**

- DIP switch for the configuration of the inputs with low priority in jog-switch or dead-man mode.
- Inputs of various LZ1 and/or LZ6 are switchable in parallel.
- With the bus module it is possible to control drives with internal intelligent cut-off switch S12 for controlled natural ventilation via the BUS protocol.

**LZ1 - 2,5 A - KNX - Natural ventilation control unit 24 V DC - including BI-K - KNX-Interface-Module (Part.-No.: 683999)****Part.-No:** 660028**Application:** Natural ventilation control panel with power supply for the controlling of 24 V DC drives in one ventilation group

Operating voltage: 230 V AC (195 – 253 V AC, 50/60 Hz)

Power consumption: 60 W

Output voltage: 24 V DC (20 – 28 V DC / 2 Vpp)

Output current: 2,5 A

Inputs: 1 x Ventilation button line with 3 priorities

KNX-BUS-Terminal

Outputs: 1 x Drive line

1 x 24 V DC / 500 mA (e.g. rain sensor)

Display: Power, output voltage switched in OPEN/CLOSE direction

Slot: KNX module

Connections: S12 drives (for communication with BUS-Modules)

Housing: Surface mounting, plastic (ABS)

Dimensions (WxHxD): 180 x 130 x 60 mm

Connection terminals: Screw terminals 2,5 mm<sup>2</sup> (rigid wire)

Protection rating: IP54

**Feature / Equipment**

- DIP switch for the configuration of the inputs with low priority in jog-switch or dead-man mode.
- Inputs of various LZ1 and/or LZ6 are switchable in parallel.
- With the bus module it is possible to control drives with internal intelligent cut-off switch S12 for controlled natural ventilation via the BUS protocol.
- Including BI-K - KNX-Interface-Module (Part.-No.: 683999)

CIRCUIT DIAGRAM:

**LZ1 - 2,5 A - (KNX) - NATURAL VENTILATION CONTROL UNIT 24 V DC**

2,5 A

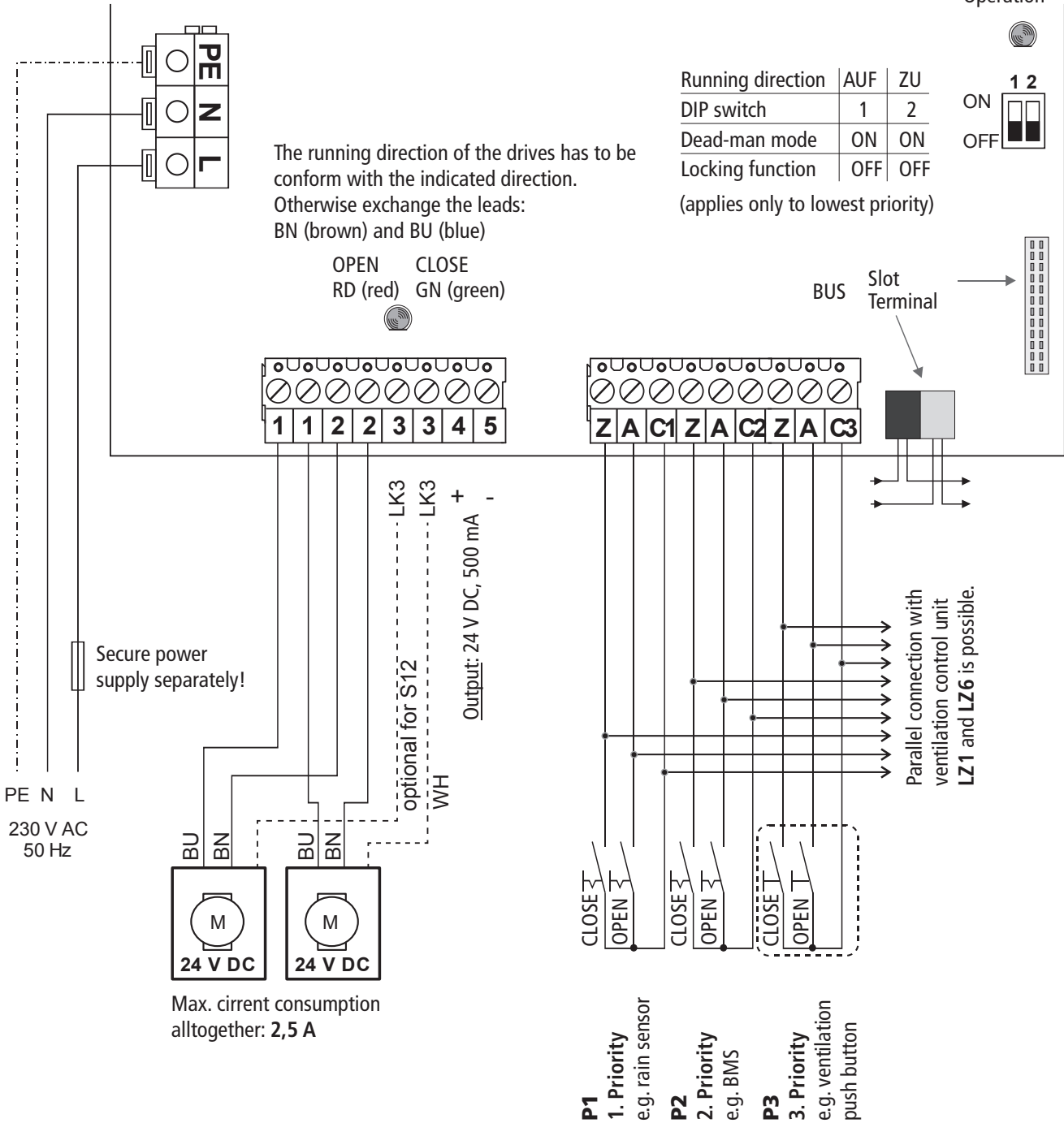
**LZ1 - 2,5 A - Natural ventilation control unit 24 V DC**



Only connect when disconnected from the mains power supply! Switch off power supply and secure against reconnection!



Only 24 V DC drives may be connected.



The running direction of the drives has to be conform with the indicated direction. Otherwise exchange the leads: BN (brown) and BU (blue)

OPEN CLOSE  
RD (red) GN (green)

Running direction	AUF	ZU
DIP switch	1	2
Dead-man mode	ON	ON
Locking function	OFF	OFF

(applies only to lowest priority)

Operation



Parallel connection with ventilation control unit LZ1 and LZ6 is possible.

Max. current consumption altogether: 2,5 A

- P1** 1. Priority e.g. rain sensor
- P2** 2. Priority e.g. BMS
- P3** 3. Priority e.g. ventilation push button

Plug in of ventilation button, as well as weather, time and temperature controls or signals of building management system.

BK	=	black
BN	=	brown
BU	=	blue
GN	=	green
RD	=	red
WH	=	white

## MAINTENANCE AND MODIFICATION

To ensure continuous function and safety of the complete system periodic maintenance by a specialist company is required at least once a year (as mandated by law for smoke and heat exhaust systems). Operational readiness must be checked regularly, at least once a month.



After opening of the system housing voltage carrying parts are exposed! Each time, before performing maintenance work or making a modification of the structure (e.g. replacement of the window drive), the mains voltage and – as far as available – the batteries must be completely disconnected and secured against unintentional reactivation (lock in separation mode).

The information provided in these instructions for the maintenance must be observed. Malfunctions must be remedied immediately. Only spare parts made by the manufacturer may be used. Between maintenance intervals the operator shall carry out or order a visual inspection at least once and document it in writing in the log book. We recommend a maintenance contract with a specialist company authorized by the manufacturer. A sample maintenance contract can be downloaded from the homepage of

**FIRM AUMÜLLER AUMATIC GMBH**  
([www.aumueller-gmbh.de](http://www.aumueller-gmbh.de)).

## IMPORTANT MAINTENANCE INFORMATION

- While working in the Control Unit the workplace must be secured against unauthorized access.
- The specialists performing the maintenance work are solely responsible for the maintenance.
- For smoke and heat exhaust systems a log book must be kept in which the maintenance work must be documented. Special attention must be paid to operating events (e.g. repeatedly occurring malfunctions) which may be recorded.
- These installation and operating instructions are part of the maintenance documents. The control device may be maintained only by considering the information provided therein. This affects also system supplements and the exchange of components. A separate maintenance protocol (possible information on template on the homepage) should be prepared and filed with the maintenance documents.
- Only original parts may be used. Otherwise the warranty obligation and product liability of the manufacturer shall no longer apply.
- For the maintenance of individual system components the installation and maintenance instructions of the manufacturer of these components shall be binding. If they are not available, they must be requested from the manufacturer. In case special maintenance instructions are prescribed (e.g. for natural smoke and heat exhaust ventilators pursuant to EN 12101-2), they must also be on hand.



The system configuration must be checked and recorded with each service

## What has to be serviced?

- Check all **connections** (also the ones in the Control Unit) for tightness and for possible damage.
- Check all **fuse links**.
- Check charge level and installation date of back-up **batteries** and exchange the batteries, if necessary (batteries must be exchanged 4 years after installation). Note down the exchange date on the battery. Dispose of removed batteries in conformity with legal requirements.
- Check **drive control** for proper function. Also check drive run directions. If the actuation is correct but the drive is still not working properly, pay regard to the assembly and maintenance instructions of the drive manufacturer.
- Check all **breakglass units** and ventilation buttons for functionality (do the drives move in the direction indicated on the buttons?)
- Check all **smoke detectors** according to manufacturer's instructions using test gas.
- Remove dirty or faulty **detectors** and send them to the manufacturer for repair or cleaning.
- When connecting **wind and rain sensors** check for proper functionality of the sensors, readjust the wind response threshold, if necessary.
- Check the **configuration** with our system software and test if the system works with the stored configuration.

The service instructions for the connected components are decisive for their maintenance.

## DEMOUNTING, DISMANTLING AND DISPOSAL

The Control Unit shall be stored only in locations protected from moisture, severe contamination and temperature fluctuations (not beyond 30°C). The packaging shall not be removed until the control system is to be installed. Disconnect the batteries and store them separately after the control device has already been in operation.

**It is imperative that the following is observed for the storage of the batteries:**



Keep the storage time of lead-acid batteries short, because the batteries discharge as time passes. At the latest after seven months in storage batteries must be recharged. Use either a suitable battery charger or connect the batteries to an EMB Control Unit and supply same with mains voltage. In both cases the charging time requires a minimum of 8 hours (depending on the discharge).

In case the Control Unit is permanently decommissioned the statutory provisions for the destruction, recycling and disposal shall be observed. The control device contains plastic, metal, electrical components and batteries. Replaced batteries contain highly toxic pollutants and may therefore only be disposed of at collection points prescribed by the legislator.



Before dismantling the Control Unit separate same completely from the mains!

## LIABILITY

We reserve the right to change or discontinue products at any time without prior notice. Illustrations are subject to change. Although we take every care to ensure accuracy, we cannot accept liability for the content of this document.

## WARRANTY AND CUSTOMER SERVICE

In principal apply our:

„General Terms for the Supply of Products and Services of the Electrical Industry (ZVEI)“.

„Terms for the used software“.

The warranty corresponds with legal provisions and applies to the country in which the product has been acquired.

The warranty includes material and manufacturing defects incurred during normal use.

The warranty period for delivered material is twelve months.

Warranty and liability claims for personal injuries or material damages are excluded, if caused by one or more of the following:

- Improper use of the product.
- Improper installation, commissioning, operation, maintenance or repair of the product.
- Operating the product by defect and improper installed or not functioning safety and protection devices.
- Ignoring instructions and installation requirements in these instructions.
- Unauthorized constructional modifications at the product or accessories.
- Disaster situations due to effects of foreign bodies and Acts of God.
- Wear and tear.

Point of contact for possible warranty claims or for repair parts or accessories is the responsible branch office or the responsible person at

**Firm AUMÜLLER Aumatic GmbH.**

Contact data are available at our homepage

**([www.aumueller-gmbh.de](http://www.aumueller-gmbh.de))**

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARATION OF CONFORMITY

Hersteller  
Manufacturer

# aumüller

Aumüller Aumatic GmbH  
Gemeindewald 11  
86672 Thierhaupten  
Germany

Produktart | *Product type*: **Elektrische Steuereinrichtungen / Control panels**  
Produktbaureihe | *Product series*: **LZ1 / LZ1 KNX**  
**LZ6 / LZ6 KNX**

Ab Seriennummer | *From serial number*: **XXXXXX-XXX**

Ab Datum | *From date*: (Year-W-Week) **16W10**

Wir bestätigen die Konformität des oben bezeichneten Produktes mit folgend gelisteten EU-Richtlinien sowie Normen:  
*We herewith confirm the conformity of the above mentioned product with EC Directives and the standards listed below:*

### VERODNUNGEN / RICHTLINIEN REGULATIONS / DIRECTIVES

**Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**  
*Low Voltage Directive 2014/35/EU*

**Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU**  
*Directive relating to Electro-Magnetic Compatibility 2014/30/EU*

### HARMONISIERTE NORMEN HARMONIZED STANDARDS

**DIN EN 60730-1:2012-10**

**DIN EN 61000-6-1:2007-10; DIN EN 61000-6-2:2006-03**

**DIN EN 61000-6-3:2011-09; DIN EN 61000-6-4:2011-09**

### SONSTIGE TECHNISCHE NORMEN UND SPEZIFIKATIONEN FURTHER TECHNICAL STANDARDS AND SPECIFICATIONS

**DIN EN 50491-5-1:2010-11; DIN EN 50491-5-1:2010-11 (KNX)**

**Montageanweisung / Installation instructions**

Thierhaupten, 01.03.2016



Geschäftsführer / Verantwortlich für die technische Dokumentation  
Managing Director / Head of technical documentation



**Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten!**  
The safety instructions of the supplied product documentation are to be observed!

Zertifikat Certificate

VdS Schadenverhütung  
bescheinigt die Anwendung eines  
Qualitätsmanagementsystems



für

**aumüller**

Aumüller Aumatic GmbH · Gemeindefeld 11 · D-86672 Thierhaupten

Zertifikats-Nr.:	Anzahl der Seiten:	Gültig von:	Gültig bis:
S 814040	1	10.10.2014	09.10.2017

Geltungsbereich des Zertifikates:

Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten und Systemen für Rauch- und Wärmeabzug, natürliche Gebäudelüftung, automatische Tür- und Toranlagen sowie damit verbundene Wartungs-, Dienst- und Serviceleistungen

Das Zertifikat umfasst ausschließlich das Qualitätsmanagementsystem in dem angegebenen Geltungsbereich. Die gegenwärtige Gültigkeit kann unter [www.vds.de](http://www.vds.de) verifiziert werden.

Das Zertifikat gibt keine Auskunft über die Zertifizierung von Qualitätsmanagementsystemen oder die VdS-Anerkennungen von Errichterfirmen, Wach- und Sicherheitsunternehmen, Produkten, Verfahren, o. ä. Hierfür sind gesonderte Nachweise erforderlich.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Während der Gültigkeit des Zertifikates muss das Qualitätsmanagementsystem der Organisation stets die Forderungen der Zertifizierungsgrundlagen erfüllen. Dies wird durch VdS Schadenverhütung regelmäßig begutachtet.

Jegliche Werbung mit dem Zertifikat muss den Inhalt korrekt wiedergeben und darf nicht auf wettbewerbsrechtswidrige Art und Weise erfolgen.

Zertifizierungsgrundlagen:

DIN EN ISO 9001  
Qualitätsmanagementsysteme  
Anforderungen  
Ausgabe Dezember 2008  
Qualitätsmanagementhandbuch des Zertifikatsinhabers

Köln, den 10.10.2014



*[Signature]*  
Reinermann  
Geschäftsführer

*[Signature]*  
ppa. Urban  
Leiter der Zertifizierungsstelle

VdS Schadenverhütung GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer-Str. 174  
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV)

Akkreditiert als  
Zertifizierungsstelle für  
Qualitätsmanagementsysteme von  
der DAkkS - Deutsche  
Akkreditierungsstelle GmbH

**TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS (GERMAN)**

Once the assembly and commissioning has been completed, the installer of a system for natural smoke extraction (SHEV) and „natural ventilation of the window and door“ shall hand these instructions over to the end-user. The end-user shall store these instructions in a safe place for further reference and use, if required.

**Important note:**

We are aware of our responsibility, which is why we present life-supporting and value-preserving products with greatest possible conscientiousness. Although we make every effort to ensure that the data and information are as correct and up-to-date as possible, we still cannot guarantee that they are free from mistakes and errors.

All information and data contained in this document are subject to alterations without prior notice. Distribution and reproduction of this document as well as the use and disclosure of its content is not authorized unless expressly approved. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the case of a patent award or utility model registration.

Basically the General Terms and Conditions of Aumüller Automatic GmbH apply to all offers, supplies and services.

The publication of these assembly and commissioning instructions supersedes all previous editions.

AUMÜLLER AUMATIC GMBH  
Gemeindewald 11  
86672 Thierhaupten

Tel. +49 8271 8185-0  
Fax +49 8271 8185-250  
info@aumueller-gmbh.de

[www.aumueller-gmbh.de](http://www.aumueller-gmbh.de)

9000015201\_V2.2\_KW23/17